

Memorial

des

MEMORIAL

DU

Großherzogthums Luxemburg.

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.



Samstag, 10. August 1878.

Nr. 51.

SAMEDI, 10 août 1878.

Beschluß vom 1. August 1878, betreffend die Vertheilung der Subside zum Besten des Primär-Unterrichtes fürs Schuljahr 1878—1879.

Der General-Director des Innern;

Nach Einsicht der Art. 21 und 102 des Gesetzes vom 26. Juli 1843 über den Primär-Unterricht;

Nach Einsicht des durch Königl.-Großh. Verfügung vom 16. Juli 1845 genehmigten Beschlusses des Regierungs-Collegiums vom 8. desselben Monats über die gleichmäßigen Grundsätze, wonach die vom Staate denjenigen Gemeinden, welche den Bedürfnissen des Unterrichtes nicht vollständig nachkommen können, bewilligten Subside vertheilt werden sollen;

Nach Einsicht des Art. 16 des Gesetzes vom 6. Juli 1876 über die Gehälter des Lehrpersonals der Primärschulen, wodurch das Verhältniß bestimmt wird, gemäß welchem der Staat sich an den durch die Erhöhung der Gehälter des Lehrpersonals bedingten Ausgaben in Folge des oben erwähnten Gesetzes vom 6. Juli zu betheiligen hat;

Nach Einsicht des Art. 170 des Ausgaben-Budgets von 1878, sowie des Königl.-Großh. Beschlusses vom 24. Januar 1878, die Ausführung besagten Budgets betreffend;

Nach Einsicht der Gutachten der Behörden, welche über die Vertheilung der fürs Schuljahr

Arrêté du 1^{er} août 1878, portant répartition de subsides en faveur de l'instruction primaire pour l'année scolaire 1878—1879.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu les art. 21 et 102 de la loi du 26 juillet 1843 sur l'instruction primaire;

Vu l'arrêté du Conseil de Gouvernement du 8 juillet 1845, N° 7241bis, déterminant les principes uniformes d'après lesquels doivent être répartis les subsides accordés par l'État aux communes qui ne peuvent pourvoir intégralement aux besoins de l'instruction primaire, arrêté approuvé par disposition souveraine du 16 du même mois, N° 1476;

Vu également l'art. 16 de la loi du 6 juillet 1876 sur les traitements du personnel enseignant des écoles primaires, déterminant les proportions dans lesquelles l'État interviendra dans la dépense de la majoration des traitements communaux du personnel enseignant ensuite de la loi précitée du 6 juillet;

Vu l'art. 170 du budget des dépenses pour l'exercice 1878, et l'arrêté royal grand-ducal du 24 janvier 1878, concernant l'exécution de ce budget;

Vu les avis des autorités qui ont été entendues pour la répartition des subsides à allouer pour

1878 — 1879 zum Besten der Primärschulen zu bewilligenden Subside vernommen worden sind;
Nach Berathung der Regierung im Conseil;

Beschließt :

Art. 1. Die in den Spalten 5, 6 und 7 nachstehenden Stats angeführten Subside sind zum Besten des Primär-Unterrichtes den in der 2. Spalte des Stats genannten Ortschaften bewilligt.

Art. 2. Falls die durch die Communal-Budgets und die Verathungen über die Organisation der Schulen zur Bestreitung der Kosten des Primär-Unterrichtes während 1877 — 1878 bewilligten Summen nicht zu besagtem Zwecke verwendet würden, sollen die Subside der 5. und 7. Spalte um eine Summe, welche derjenigen gleichkommt, die nicht zum vorgeschriebenen Zwecke verwendet worden, vermindert werden.

Die in der 6. Spalte erwähnten Subside werden nicht liquidirt, falls sie nicht zu dem Zwecke wozu sie bestimmt sind, verwendet werden.

Art. 3. Die Subside, von welchen dieser Beschluß handelt, sollen auf Art. 170 des Ausgaben-Budgets von 1878 verrechnet werden und zur Zahlung an die Bürgermeister und Schöffen der betreffenden Gemeinden angewiesen werden.

Art. 4. Gegenwärtiger Beschluß soll ins „Memorial“ eingerückt werden.

Luxemburg den 1. August 1878.

Der General-Director des Innern,
N. Salentiny.

l'année scolaire 1878 à 1879 en faveur des écoles primaires;

Après délibération du Gouvernement réuni en conseil;

Arrête :

Art. 1^{er}. Les subsides mentionnés aux colonnes 5, 6 et 7 de l'état qui fait suite au présent arrêté, sont accordés en faveur de l'instruction primaire aux localités dénommées à la 2^e colonne du dit état.

Art. 2. Si les sommes allouées aux budgets communaux et par les délibérations d'organisation des écoles pour les dépenses de l'instruction primaire de l'année scolaire 1877—1878 n'étaient pas employées à ces fins, les sommes portées à la 5^e et à la 7^e colonnes de l'état seraient réduites d'une somme égale à celle dont il n'aurait pas été fait l'emploi voulu.

Les subsides figurant à la 6^e colonne ne seront pas liquidés, s'ils ne sont employés à la destination en vue de laquelle ils sont accordés.

Art. 3. Les subsides dont s'agit au présent arrêté sont imputables sur l'art. 170 du budget des dépenses pour 1878 et seront liquidés au profit du collège des bourgmestre et échevins des communes intéressées.

Art. 4. Le présent arrêté sera inséré au « Memorial ».

Luxembourg, le 1^{er} août 1878.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTINY.

CANTONS ET COMMUNES.	LOCALITÉS où les écoles sont établies.	Classification des écoles pour les- quelles les communes ne peuvent pourvoir in- tégralement aux besoins de l'instruc- tion primaire.	NOMBRE des élèves.	MONTANT du subside alloué		
				d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	pour que les écoles puissent être convenable- ment organisées. *)	en vertu de l'art 16 de la loi du 6 juillet 1876.
1	2	3	4	5	6	7
<i>Capellen.</i>						
Bascharage.	Bascharage	»	83	»	»	3 »
	Hautcharage	»	48	»	»	»
	Linger	»	26	»	»	30 »
Clemency.	Clemency	»	112	»	»	75 »
	Fingig	»	19	»	»	»
Dippach.	Bettange	»	46	»	»	1 »
	Dippach	4	52	52 » ¹	»	11 »
	Schouweiler	»	63	»	100 »	15 »
Garnich.	Dahlem	2	26	78 » ¹	75 »	»
	Garnich	2	99	297 » ¹	50 »	264 »
	Hivange	2	14	42 » ¹	»	37 »
	Kahler	3	24	48 » ²	»	30 »
Hobscheid.	Eischen	»	167	»	»	140 »
	Hobscheid	»	151	»	»	132 »
Kehlen.	Kehlen	»	137	»	»	74 »
	Keispelt	»	59	»	»	45 »
	Meispelt	»	26	»	»	30 »
	Nospelt	4	119	119 » ²	25 »	137 »
	Olm	4	21	21 » ¹	»	»
Koerich.	Gœblange	»	34	»	»	»
	Gœtzingen	»	21	»	»	»
	Koerich	4	163	163 » ²	100 »	163 »
Kopstal.	Kopstal	»	108	»	»	111 »
Mamer.	Cap	2	29	87 » ¹	75 »	»
	Holtzem	3	72	144 » ¹	»	23 »
	Mamer	»	177	»	»	27 »
Septfontaines.	Greisch	2	18	54 » ¹	50 »	92 »
	Roodt	3	41	22 » ¹	50 »	30 »
	Septfontaines	3	96	192 » ³	125 »	156 »

*) NB. Les subsides figurant à la 6^e colonne sont alloués à charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles et sont à déduire de même que ceux figurant à la dernière colonne de la totalité des traitements.

1) Imputable sur les revenus communaux. 2) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 3) Imputable sur la totalité du traitement.

1	2	3	4	5	6	7
Steinfort.	Bettingen	2	23	69 » ¹	75 »	34 »
	Gras	2	15	45 » ¹	100 »	45 »
	Hagen	2	56	168 » ¹	»	53 »
	Steinfort	2	71	213 » ¹	»	68 »
<i>Esch-sur-l'Alzette.</i>						
Bettembourg.	Abweiler	4	14	14 » ²	50 »	108 »
	Bettembourg	»	137	»	»	»
	Huncherange	2	54	162 » ¹	»	»
Differdange.	Differdange	»	162	»	»	»
	Niederkorn	4	90	90 » ¹	»	»
	Oberkorn	4	30	30 » ¹	»	»
Dudelange.	Budersberg	3	22	44 » ²	50 »	15 »
	Burange	4	27	27 » ²	50 »	15 »
	Dudelange	3	132	264 » ³	»	102 »
Esch-sur-l'Alzette.	Esch-sur-l'Alzette. .	»	487	»	150 »	»
Frisange.	Aspelt	4	68	68 » ²	25 »	202 »
	Frisange	2	46	138 » ²	100 »	94 »
	Hellange	4	31	31 » ²	»	»
Kayl.	Kayl	»	144	»	100 »	36 »
	Rumelange	»	161	»	100 »	»
	Tetange	»	86	»	50 »	90 »
Leudelange.	Leudelange	»	92	»	»	»
Mondercange.	Bergem	4	45	45 » ¹	75 »	»
	Mondercange	4	71	71 » ¹	50 »	»
	Pontpierre	4	20	20 » ¹	75 »	»
Petange.	Lamadelaine	»	39	»	»	»
	Petange	»	65	»	»	»
	Rodange	»	90	»	»	30 »
Reckange.	Ehlang	»	9	»	»	»
	Limpach	»	29	»	»	»
	Reckange	3	53	106 » ¹	100 »	»
Roeser.	Bivange	»	52	»	»	12 »
	Livange	2	28	84 » ³	50 »	»
	Peppange	»	34	»	»	»
	Roeser	»	68	»	100 »	7 »

1) Imputable sur les revenus communaux. 2) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 3) Imputable sur la totalité du traitement.

1	2	3	4	5	6	7
Sanem.	Belvaux	»	46	»	»	82 »
	Ehlerange	4	7	7 » ¹	50 »	39 »
	Sanem	4	30	30 » ¹	50 »	»
	Soleuvre	4	36	36 » ¹	75 »	»
Schifflange.	Schifflange	»	119	»	100 »	»
<i>Luxembourg.</i>						
Bertrange.	Bertrange	»	177	»	»	103 »
Contern.	Contern	»	51	»	100 »	32 »
	Medingen	3	26	52 » ²	50 »	»
	Moutfort	»	36	»	»	»
	Oetrange	2	23	69 » ¹	50 »	»
Eich.	Dommeldange	2	72	216 » ³	»	54 »
	Eich	1	264	1056 » ³	»	»
	Kirchberg	1	36	144 » ³	»	»
	Neudorf	1	152	608 » ³	100 » ^a	123 »
	Weimerskirch	1	153	612 » ³	200 »	336 »
Hamm.	Hamm	1	116	464 » ³	100 »	76 »
	Pulvermuhl	1	46	184 » ³	100 » ^b	»
Hesperange.	Altzingen	4	60	60 » ³	125 »	»
	Fentange	»	24	»	»	»
	Hesperange	4	100	100 » ³	75 »	»
	Itzig	»	107	»	75 »	47 »
Hollerich.	Bonnevoie	2	180	540 » ³	»	245 »
	Cessingen	4	56	56 » ²	»	»
	Hollerich	1	195	780 » ³	200 » ^c	273 »
	Merl	1	68	272 » ²	50 »	»
Luxembourg.	Luxembourg	»	1496	»	1000 »	»
Niederanven.	Ernster	3	41	82 » ²	50 »	3 »
	Hostert	4	120	120 » ²	150 »	157 »
	Niederanven	»	54	»	50 »	37 »
	Senningen	3	77	154 » ²	100 »	51 »
Rollingergrund.	Septfontaines	1	223	892 » ³	75 »	»
Sandweiler.	Sandweiler	»	152	»	»	66 »
Schuttrange.	Munsbach	»	34	»	»	60 »
	Schrassig	2	13	39 » ³	»	»
	Schuttrange	»	72	»	»	90 »

1) Imputable sur les revenus communaux. 2) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 3) Imputable sur la totalité du traitement.

a) à charge d'établir une 3^e école. b) dans l'intérêt de l'établissement d'une école. c) à charge de créer une 4^e école.

1	2	3	4	5	6	7
Steinsel.	Heisdorf.	2	60 »	180 » ¹	50 »	40 »
	Steinsel	»	138 »	»	»	60 »
Strassen.	Strassen.	»	159 »	»	»	45 »
Walferdange.	Walferdange.	»	119 »	»	»	35 »
Weiler-la-Tour.	Hassel	»	36 »	»	»	6 »
	Syren	3	40 »	80 » ¹	»	32 »
	Weiler-la-Tour . . .	3	44 »	88 » ²	»	»
<i>Mersch.</i>						
Berg.	Berg	2	89 »	267 » ²	50 »	61 »
Bissen.	Bissen	»	219 »	»	»	30 »
Boevange.	Boevange	3	62 »	124 » ¹	150 »	82 »
	Brouch	3	76 »	152 » ¹	150 »	119 »
	Buschdorf	»	20 »	»	»	60 »
	Grevenknop	3	17 »	34 » ¹	125 »	15 »
Fischbach.	Angelsberg.	4	17 »	17 »	150 »	51 »
	Fischbach	»	86 »	»	»	24 »
	Schoos	2	27 »	81 » ¹	75 »	18 »
Heffingen.	Heffingen	3	117 »	234 » ¹	50 »	178 »
	Reuland.	3	34 »	68 » ¹	50 »	»
Larochette.	Ernzen	2	12 »	36 » ²	50 »	52 »
	Larochette	2	206 »	718 » ²	»	387 »
Lintgen.	Gosseldange	»	29 »	»	»	30 »
	Lintgen	»	146 »	»	»	90 »
Lorentzweiler.	Blaschette	»	27 »	»	»	7 »
	Botterdange	»	87 »	»	»	56 »
	Hunsdorf	»	32 »	»	»	»
	Lorentzweiler	»	89 »	»	»	136 »
Mersch.	Beringen	»	36 »	»	»	»
	Mersch	»	138 »	»	»	124 »
	Moesdorf.	»	49 »	»	»	11 »
	Pettingen	1	41 »	164 » ¹	50 »	5 »
	Reckingen	»	68 »	»	»	22 »
	Rollingen	»	56 »	»	»	22 »
	Schoenfels	2	35 »	105 » ¹	50 »	»

1) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 2) Imputable sur la totalité du traitement.

1	2	3	4	5	6	7
Nommern.	Cruchten	2	43	129 » ¹	»	»
	Nommern	2	48	144 » ¹	75 »	»
	Oberglabach	2	20	60 » ¹	»	»
	Schrandweiler	»	26	»	»	»
Tuntingen.	Hollensfels	2	50	150 » ¹	»	28 »
	Tuntingen	4	61	61 » ¹	100 »	74 »
<i>Clervaux.</i>						
Asselborn.	Asselborn	1	88	352 » ¹	75 »	73 »
	Biwisch	1	6	24 » ¹	100 »	55 »
	Boxhorn	1	59	236 » ¹	»	58 »
	Rumlange	1	25	100 » ¹	100 »	64 »
	Sassel	1	9	36 » ¹	50 »	58 »
	Stockem	1	22	88 » ¹	100 »	50 »
Basbellain.	Basbellain	1	37	148 » ¹	»	25 »
	Hautbellain	1	37	148 » ¹	»	19 »
	Huldange	1	5	20 » ¹	100 »	56 »
	Troisvierges	1	120	480 » ¹	50 »	163 »
	Wilwerdange	1	52	208 » ¹	»	64 »
Boevange.	Boevange	1	53	212 » ¹	»	83 »
	Donnange	1	70	280 » ¹	»	83 »
	Hamiville	1	33	132 » ¹	25 »	80 »
	Lullange	1	26	104 » ¹	»	44 »
	Troine	1	61	244 » ¹	»	83 »
Clervaux.	Clervaux	2	103	309 » ¹	»	216 »
	Eselborn	1	24	96 » ¹	100 »	56 »
	Reiler	1	10	40 » ¹	»	60 »
	Urspelt	1	9	36 » ¹	75 »	112 »
	Weicherdange	2	48	144 » ¹	50 »	70 »
Consthum.	Consthum	2	37	111 » ²	50 »	»
	Holsthum	1	29	116 » ²	»	45 »
Hachiville.	Hachiville	2	68	204 » ²	50 »	»
Heinerscheid.	Fischbach	1	21	84 » ¹	150 »	68 »
	Heinerscheid	2	74	222 » ²	»	79 »
	Hupperdange	2	51	153 » ¹	»	64 »
	Kalborn	1	9	36 » ¹	50 »	51 »
	Lieler	1	53	212 » ¹	50 »	114 »

1) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 2) Imputable sur la totalité du traitement.

1	2	3	4	5	6	7
Hosingen.	Bockholtz	1	17	68 » ¹	75 »	140 »
	Dorscheid	1	19	76 » ¹	75 »	132 »
	Hosingen	»	143	»	»	»
	Neidhausen.	1	13	52 » ¹	100 »	52 »
	Rodershausen	1	22	88 » ¹	100 »	65 »
	Untereisenbach . . .	1	41	164 » ¹	50 »	76 »
	Walhausen.	1	53	212 » ¹	50 »	96 »
Munshausen.	Draufeld	1	30	120 » ¹	75 »	»
	Marnach	2	71	213 » ²	»	327 »
	Munshausen	2	35	135 » ²	50 »	45 »
	Roder	2	15	45 » ²	50 »	48 »
	Siebenaler	1	16	64 » ¹	50 »	118 »
Weiswampach.	Beiler	1	30	120 » ¹	»	»
	Binsfeld.	1	53	212 » ¹	»	»
	Holler	1	19	76 » ¹	»	19 »
	Weiswampach. . . .	3	108	216 » ¹	»	44 »
Diekirch.						
Bastendorf.	Bastendorf	»	56	»	»	22 »
	Brandenbourg. . . .	1	79	316 » ¹	150 »	101 »
	Landscheid.	2	29	87 » ¹	50 »	»
Bettendorf.	Bettendorf	3	89	178 » ¹	50 »	59 »
	Gilsdorf.	3	113	226 » ¹	50 »	143 »
	Mœstrof.	2	38	114 » ¹	»	27 »
Bourscheid.	Bourscheid.	2	66	198 » ¹	»	83 »
	Kehmen.	1	37	148 » ¹	50 »	25 »
	Lipperscheid	1	14	56 » ¹	»	»
	Michelau	1	35	140 » ¹	50 »	»
	Schlindermanderscheid.	1	59	236 » ¹	75 »	110 »
	Welscheid	1	38	152 » ¹	50 »	30 »
Diekirch.	Diekirch	»	371	»	400 »	»
Ermsdorf.	Eppeldorf	4	58	58 » ¹	50 »	73 »
	Ermsdorf	3	33	66 » ¹	»	38 »
	Stegen	»	27	»	»	»
Erpeldange.	Erpeldange.	2	77	231 » ¹	50 »	57 »
	Ingeldorf	»	33	»	»	30 »

1) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 2) Imputable sur la totalité du traitement.

1	2	3	4	5	6	7
Ettelbruck.	Burden	»	8	»	»	74 »
	Ettelbruck	»	410	»	1050 »	399 »
Feulen.	Feulen-bas	3	113	226 » ¹	50 »	124 »
	Feulen-haut	3	41	82 » ¹	50 »	»
Fouhren.	Bettel	»	26	»	100 »	»
	Fouhren	»	25	»	100 »	30 »
	Longsdorf	3	9	18 » ¹	50 »	50 »
	Walsdorf	»	4	»	150 »	27 »
Hoscheid.	Dickt.	1	32	128 » ¹	125 »	»
	Hoscheid	2	100	300 » ¹	50 »	245 »
Medernach.	Medernach	»	129	»	»	69 »
Mertzig.	Mertzig-bas.	3	142	284 » ¹	50 »	300 »
Putscheid.	Bivels	1	36	144 » ¹	100 »	65 »
	Gralingen	1	17	68 » ¹	100 »	46 »
	Merscheid	1	36	144 » ¹	»	»
	Nachtmanderscheid	1	13	52 » ¹	60 »	120 »
	Stolzembourg	1	58	232 » ¹	75 »	103 »
	Weiler	1	22	88 » ¹	100 »	65 »
Reisdorf.	Bigelbach	»	23	»	50 »	30 »
	Hoesdorf.	»	24	»	»	30 »
	Reisdorf.	»	45	»	»	10 »
Schieren.	Schieren	»	125	»	»	45 »
Vianden.	Vianden.	»	208	»	100 »	255 »
<i>Redange.</i>						
Arsdorf.	Arsdorf	3	79	158 » ¹	100 »	127 »
	Bilsdorf	3	29	58 » ²	75 »	»
Beckerich.	Beckerich	»	109	»	75 »	162 »
	Elvange.	»	99	»	75 »	69 »
	Nœrdange	»	17	»	75 »	»
	Oberpallen	3	36	72 » ²	75 »	»
Bettborn.	Bettborn	3	159	318 » ³	100 »	138 »
	Reimberg	»	49	»	»	54 »
Bigonville.	Bigonville	»	98	»	50 »	196 »
	Colpach-bas	3	17	34 » ²	»	»
Ell.	Ell	3	63	126 » ²	»	5 »

1) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 2) Imputable sur les revenus communaux. 3) Imputable sur la totalité du traitement.

1	2	3	4	5	6	7
Ell (suite).	Petit-Nobressart . . .	3	26	52 » ¹	50 »	»
	Roodt.	»	24	»	75 »	30 »
Folschette.	Folschette	3	85	170 » ¹	75 »	139 »
	Hostert	3	22	44 » ²	»	»
	Rambrouch.	3	115	230 » ²	100 »	136 »
Grosbous.	Dellen	2	19	57 » ²	100 »	»
	Grosbous	»	70	»	»	70 »
Perlé.	Holtz.	»	41	»	»	10 »
	Martelange-Rombach.	2	6	18 » ²	»	»
	Perlé.	»	86	»	100 »	101 »
	Wolwelange	2	42	126 » ¹	100 »	30 »
Redange.	Lannen	2	30	90 » ²	50 »	63 »
	Nagem	2	37	111 » ²	100 »	»
	Niederpallen	4	38	38 » ¹	100 »	51 »
	Ospem	3	58	116 » ¹	100 »	68 »
	Redange	4	100	100 » ¹	75 »	173 »
Sæul.	Calmus	»	16	»	»	61 »
	Sæul.	»	70	»	»	2 »
	Schwebach	2	11	33 » ²	»	60 »
Useldange.	Everlange	4	49	49 » ¹	50 »	42 »
	Rippweiler	3	18	36 » ²	50 »	»
	Schandel	3	24	48 » ²	50 »	»
	Useldange	4	68	68 » ²	150 »	75 »
Vichten.	Michelbuch.	1	17	68 » ²	100 »	32 »
	Vichten	1	94	376 » ³	100 »	184 »
Wahl.	Buschrodt	2	57	171 » ²	100 »	57 »
	Grevels	1	25	100 » ²	200 »	»
	Heispelt	1	17	68 » ²	125 »	21 »
	Kuborn	1	18	72 » ²	150 »	28 »
	Wahl	3	65	130 » ²	50 »	68 »
Wiltz.						
Alscheid.	Alscheid	1	13	52 » ²	100 »	22 »
	Kautenbach.	2	71	213 » ²	100 »	57 »
	Mercols	1	15	60 » ²	100 »	67 »
Boulaide.	Baschleiden	2	44	132 » ²	»	»
	Boulaide	2	54	162 » ²	»	»

1) Imputable sur les revenus communaux. 2) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 3) Imputable sur la totalité du traitement.

1	2	3	4	5	6	7
Boulaide (suite).	Surré	3	63	126 » ¹	»	28 »
Esch-s.-la-Sûre.	Esch-s.-la-Sûre . .	1	56	224 » ¹	100 »	87 »
Eschweiler.	Erpeldange	2	24	72 » ²	75 »	51 »
	Eschweiler	1	56	224 » ¹	»	81 »
	Knaphoscheid . . .	1	31	124 » ¹	50 »	55 »
	Selscheid	2	15	45 » ¹	125 »	93 »
Goesdorf.	Bockholtz	2	9	27 » ¹	100 »	104 »
	Buderscheid	1	20	80 » ¹	150 »	134 »
	Dahl	1	68	272 » ²	50 »	94 »
	Goesdorf	2	46	138 » ²	75 »	»
	Nocher	1	55	220 » ²	50 »	103 »
Harlange.	Harlange	3	118	236 » ¹	50 »	80 »
	Tarchamps	3	69	138 » ¹	»	102 »
Heiderscheid.	Eschdorf	2	109	327 » ¹	50 »	284 »
	Fond de Heiderscheid	1	21	84 » ¹	125 »	»
	Heiderscheid	3	62	124 » ²	100 »	132 »
	Merscheid	2	25	75 » ²	50 »	55 »
	Tadler	1	29	116 » ¹	100 »	46 »
Mecher.	Bavigne	1	64	256 » ¹	»	103 »
	Kaundorf	1	59	236 » ¹	150 »	221 »
	Lieffrange	1	18	72 » ¹	125 »	60 »
	Mecher	1	27	108 » ¹	75 »	43 »
	Nothumb	1	29	116 » ¹	50 »	66 »
Neunhausen.	Insenborn	1	62	248 » ¹	100 »	258 »
	Neunhausen	1	10	40 » ¹	75 »	63 »
Oberwampach.	Allerborn	1	8	32 » ¹	100 »	25 »
	Brachtenbach . . .	1	36	144 » ¹	100 »	»
	Derenbach	1	21	84 » ¹	100 »	26 »
	Niederwampach . . .	1	39	156 » ¹	50 »	»
	Oberwampach	1	43	172 » ¹	50 »	13 »
Wiltz.	Wiltz	3	574	1148 » ³	»	961 » ²
Wilwerwiltz.	Enscherange	2	58	174 » ¹	50 »	80 »
	Lellingen	2	26	78 » ¹	»	»
	Pintsch	1	30	120 » ¹	50 »	63 »
	Wilwerwiltz	2	42	126 » ¹	50 »	7 »
Winseler.	Berlé	2	17	51 » ¹	50 »	47 »

1) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 2) Imputable sur la totalité du traitement. 3) Sur les revenus communaux.

a) Les subsides sont alloués à charge d'établir deux nouvelles écoles.

1	2	3	4	5	6	7
Winseler (suite).	Doncols	2	56	168 » ¹	50 »	32 »
	Grümmelscheid . . .	1	19	76 » ¹	75 »	50 »
	Noertrange	3	47	94 » ¹	75 »	31 »
	Winseler	3	24	48 » ¹	75 »	40 »
<i>Echternach.</i>						
Beaufort.	Beaufort.	2	170	510 » ²	100 »	192 »
	Dillingen	»	23	»	»	15 »
Bech.	Bech.	4	56	56 » ³	»	82 »
	Hemsthal	1	28	112 » ³	»	30 »
	Hersberg	2	33	99 » ³	50 »	30 »
	Rippig	1	19	76 » ³	»	30 »
Berdorf.	Berdorf	»	122	»	»	57 »
Consdorf.	Breidweiler.	»	17	»	»	57 »
	Consdorf	»	133	»	»	195 »
	Scheidgen	»	39	»	»	15 »
Echternach.	Echternach.	»	421	»	400 »	1021 »
Mompach.	Born	2	30	90 » ²	100 »	19 »
	Herborn.	»	24	»	»	»
	Moesdorf.	2	44	132 » ³	100 »	25 »
	Mompach	»	19	»	»	30 »
Rosport.	Dickweiler	»	18	»	»	30 »
	Girst.	1	16	64 » ¹	100 »	45 »
	Hinckel	»	27	»	50 »	30 »
	Osweiler	»	66	»	»	112 »
	Rosport.	»	87	»	»	131 »
	Steinheim	»	19	»	»	30 »
Waldbillig.	Christnach	2	57	171 » ¹	200 »	127 »
	Haller	1	38	152 » ¹	100 »	47 »
	Waldbillig	1	75	300 » ¹	150 »	81 »
<i>Grevenmacher.</i>						
Betzdorf.	Berg.	»	22	»	»	30 »
	Betzdorf.	»	24	»	»	»
	Mensdorf	»	98	»	»	128 »
	Olingen	»	31	»	»	15 »
	Roodt	3	37	74 » ²	100 »	30 »

1) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 2) Imputable sur la totalité du traitement. 3) Imputable sur les revenus communaux.

1	2	3	4	5	6	7
Biwer.	Biwer	»	56	»	»	112 »
	Boudeler	3	30	60 » ¹	150 »	30 »
	Wecker	»	20	»	»	30 »
Flaxweiler.	Beyren	1	64	256 » ²	150 »	37 »
	Flaxweiler	»	62	»	»	82 »
	Gostingen	3	64	128 » ³	175 »	64 »
	Niederdonven	3	51	102 » ³	100 »	5 »
	Oberdonven	»	18	»	»	30 »
Grevenmacher.	Grevenmacher	»	257	»	»	90 »
Junglinster.	Altlinster	1	26	104 » ³	150 »	»
	Bourglinster	1	101	404 » ³	100 »	174 »
	Eisembourg	»	28	»	»	»
	Godbrange	1	55	220 » ¹	75 »	110 »
	Graulinster	1	15	60 » ³	200 »	26 »
	Junglinster	2	118	354 » ⁴	175 »	245 »
Manternach.	Berbourg	3	85	170 » ⁴	150 »	63 »
	Lellig	»	24	»	»	»
	Manternach	»	46	»	»	31 »
	Munschecker	4	13	13 » ²	75 »	»
Mertert.	Mertert	»	101	»	»	94 »
	Wasserbillig	»	104	»	100 » ⁵	131 »
Rodenbourg.	Beidweiler	»	36	»	»	»
	Eschweiler	»	17	»	»	»
	Gonderange	1	55	220 » ³	100 »	49 »
	Rodenbourg	»	25	»	»	»
Wormeldange.	Ahn	»	23	»	»	»
	Ehnen	4	65	65 » ¹	»	»
	Machthum	2	49	147 » ¹	»	39 »
	Oberwormeldange . . .	»	31	»	»	15 »
	Wormeldange	»	68	»	»	22 »
Remich.						
Bous.	Bous	»	83	»	100 »	86 »
	Erpeldange	3	66	132 » ²	»	27 »
	Rolling-Assel	3	33	66 » ²	»	»

1) Imputable sur les revenus communaux. 2) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 3) Imputable sur la totalité du traitement. — 4) Deux tiers sur les revenus communaux et un tiers sur les frais des élèves. 5) A charge d'établir une 3^e école.

	1	2	3	4	5	6	7
Burmerange.	Burmerange	2	43	129 » ¹	75 »	55 »	
	Elvange	4	30	30 » ¹	»	30 »	
	Emerange	1	9	36 » ¹	100 »	96 »	
Dalheim.	Dalheim	»	141	»	100 ⁶ »	80 »	
	Filsdorf	»	42	»	»	5 »	
	Welfrange	»	28	»	»	»	
Lenningen.	Canach	»	140	»	»	73 »	
	Lenningen	»	63	»	»	»	
Mondorf.	Altwies	2	53	159 » ²	»	76 »	
	Ellingen	2	51	153 » ²	»	57 »	
	Mondorf	2	63	195 » ²	150 »	60 »	
Remerschen.	Remerschen	»	89	»	»	54 »	
	Schengen	»	50	»	»	34 »	
	Wintrange	»	35	»	»	»	
Remich.	Remich	»	279	»	»	168 »	
Stadtbredimus.	Greiveldange . . .	4	80	81 » ³	150 »	73 »	
	Stadtbredimus . .	»	67	»	100 »	43 »	
Waldbredimus.	Trintange	4	39	39 » ⁴	100 »	97 »	
	Waldbredimus . . .	1	31	124 » ⁴	150 »	19 »	
Wellenstein.	Bech-Kleinmacher .	2	84	251 » ¹	»	72 »	
	Schwebsingen . . .	3	34	68 » ⁴	»	»	
	Wellenstein	3	73	150 » ⁵	100 »	45 »	

1) Imputable sur les revenus communaux. 2) Imputable sur la totalité du traitement. 3) Imputable un tiers sur les revenus communaux et deux tiers sur les frais incombant aux parents des élèves. 4) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 5) Imputable deux tiers sur les revenus communaux et un tiers sur les frais incombant aux parents des élèves. 6) A charge d'établir une 3^e école.

Beschluß vom 1. August 1878, betreffend die Vertheilung der Subsidien zu Gunsten der Ober-Primär-Schulen fürs Jahr 1878.

Der General-Director des Innern;

Nach Einsicht des Art. 172 des Ausgabenbudgets von 1878 und des Königl.-Großh. Beschlusses vom 24. Januar 1878, über die Vollziehung gen. Budgets;

Nach Berathung der Regierung im Conseil;

Beschließt:

Art. 1. Zu Gunsten des höheren Primär-

Arrêté du 1^{er} août 1878, portant répartition des subsides en faveur des écoles primaires supérieures pour 1878.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu l'art. 172 du budget des dépenses pour l'exercice 1878, et l'arrêté royal grand-ducal du 24 janvier 1878, réglant l'exécution de ce budget;

Après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrête:

Art. 1^{er}. Les subsides suivants sont accordés

Unterrichtes sind fürs laufende Jahr nachstehende Subsidien bewilligt:

1° der Gemeinde Ettelbrück . . .	Fr. 1800
2° der Stadt Grevenmacher . . .	" 1200
3° der Gemeinde Fels . . .	" 1350
4° der Stadt Remich . . .	" 1350
5° der Stadt Vianden . . .	" 800
6° der Stadt Wiltz . . .	" 1500

Art. 2. Diese Subside werden sofort auf Art. 172 des Ausgaben-Budgets für 1878 zu Gunsten der Schöffen-Collegien der betreffenden Gemeinden liquidirt.

Luxemburg den 1. August 1878.

Der General-Director des Innern,
N. Salentiny.

Bekanntmachung. — Postwesen.

Durch Beschluß des Postdirectors vom 3. dieses Monats sind die Abfahrts- und Ankunftsstunden der nachbenannten Brief-, Personen- und Gütertransportdienste, vom 6. August c. geregelt wie folgt:

Esch a. d. Sauer-Ettelbrück.

Abfahrt von Esch . . .	4 U. 10 Morgens;
Ankunft in Ettelbrück . . .	6 " 55 "

Fels-Diekirch.

Abfahrt von Fels . . .	5 U. 10 Morgens;
Ankunft in Diekirch . . .	6 " 40 "

Fels-Mersch.

Abfahrt von Fels . . .	6 U. 10 Morgens;
Ankunft in Mersch . . .	7 " 25 "
Abfahrt von Mersch . . .	8 " 05 "
Ankunft in Fels . . .	9 " 20 "

Rebingen-Mersch.

Abfahrt von Rebingen . . .	4 U. 50 Morgens;
Ankunft in Mersch . . .	7 " 20 "

Vianden-Diekirch.

Abfahrt von Vianden . . .	5 U. 00 Morgens;
Ankunft in Diekirch . . .	6 " 30 "

pour l'année courante en faveur de l'enseignement primaire supérieur, savoir:

1° à la commune d'Ettelbruck . . .	fr. 1800
2° à la ville de Grevenmacher . . .	" 1200
3° à la commune de Larochette . . .	" 1350
4° à la ville de Remich . . .	" 1350
5° à la ville de Vianden . . .	" 800
6° à la ville de Wiltz . . .	" 1500

Art. 2. Ces subsides seront liquidés immédiatement sur le crédit figurant à l'art. 172 du budget des dépenses pour 1878, au profit du collège échevinal des communes intéressées.

Luxembourg, le 1^{er} août 1878.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTINY.

Avis. — Postes.

Par disposition du directeur des postes du 3 août courant, les heures de départ et d'arrivée des services du transport des dépêches et de messageries désignés ci-après, sont fixées comme suit, à partir du 6 de ce mois:

Esch-sur-la-Sûre—Ettelbruck.

Départ d'Esch, . . .	à 4 h. 10 du matin,
Arrivée à Ettelbruck, . . .	à 6 h. 55 »

Larochette—Diekirch.

Départ de Larochette, . . .	à 5 h. 10 du matin,
Arrivée à Diekirch, . . .	à 6 h. 40 »

Larochette—Mersch.

Départ de Larochette, . . .	à 6 h. 10 du matin,
Arrivée à Mersch, . . .	à 7 h. 25 »
Départ de Mersch, . . .	à 8 h. 05 »
Arrivée à Larochette . . .	à 9 h. 20 »

Redange—Mersch.

Départ de Redange, . . .	à 4 h. 50 du matin,
Arrivée à Mersch, . . .	à 7 h. 20 »

Vianden—Diekirch.

Départ de Vianden, . . .	à 5 h. 00 du matin,
Arrivée à Diekirch, . . .	à 6 h. 30 »

Wiltz-Kautenbach.

Abfahrt von Wiltz . . . 4 U. 40 Morgens;
Ankunft in Kautenbach. . . 6 „ 10 „

Hosingen-Wilwerwiltz.

Abfahrt von Hosingen . . 4 U. 25 Morgens;
Ankunft in Wilwerwiltz . . 5 „ 55 „

Remich-Detringen.

Abfahrt von Remich (1. Dienst) . 4 U. 20 M.;
Ankunft in Detringen 5 „ 50 „
Abfahrt von Detringen (2. Dienst) . 3 „ 40 Ab.;
Ankunft in Remich 5 „ 10 „

Luxemburg, den 5. August 1878.

Bekanntmachung. — Bergwerk.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 3. August d. J., ist Hr. Peter Mouris, bisher provisorischer Bergwerks-Ingenieur, definitiv zu dieser Amtsstelle ernannt worden.

Luxemburg den 5. August 1878.

Der General-Director des Innern,
N. Salentiny.

Bekanntmachung. — Gemeinde-Verwaltung.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 3. August c., ist Hr. Johann Nicolas Huberty, Eigenthümer und Gemeinderathszugehöriger, wohnhaft in Säul, zum Bürgermeister der Gemeinde Säul, in Ersetzung des verstorbenen Hrn. J. P. Glesener, ernannt worden.

Luxemburg den 5. August 1878.

Der General-Director des Innern,
N. Salentiny.

Wiltz-Kautenbach.

Départ de Wiltz, à 4 h. 40 du matin,
Arrivée à Kautenbach, à 6 h. 10 „

Hosingen-Wilwerwiltz.

Départ de Hosingen, à 4 h. 25 du matin,
Arrivée à Wilwerwiltz, à 5 h. 55 „

Remich-Oetrange.

Départ de Remich (1^{er} service), à 4 h. 20 du m.,
Arrivée à Oetrange, à 5 h. 50 „
Départ d'Oetrange (2^e service), à 3 h. 40 du s.,
Arrivée à Remich, à 5 h. 10 „

Luxembourg, le 5 août 1878.

Avis. — Mines.

Par arrêté royal grand-ducal du 3 août 1878, M. Pierre Mouris, ingénieur provisoire des mines, a été nommé définitivement à ces fonctions.

Luxembourg, le 5 août 1878.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTINY.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté royal grand-ducal du 3 août courant, M. Jean-Nicolas Huberty, propriétaire et membre du conseil communal à Sæul, a été nommé aux fonctions de bourgmestre de la commune de Sæul, en remplacement de M. Jean-Pierre Glesener, décédé.

Luxembourg, le 5 août 1878.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTINY.